

امور اداره و تحریریه سنه سالانیکلی
توفیق افندی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و معارف و مطالبات
ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه ادبیه

۱۷ ۱۳

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولنور .

در سعادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه لك آئونه سی یگری بشن غروشدور .
آئونه اجرئی برینه پوسته بولی قبول
ایدیلیر . مرکز شمدیلک باب عالی
جاده سنده عطار بورغاک افندیکنک
دکایدور .

برخنده ایلر نالنده ایلر
لر زنده ایلر آشوب جاندر
دنیا نه دنیا برطانی رؤیا
برخوش معما حلی کراندر
برماره بکزر بر نقش وزیر
ظاهر ده دلبر زهری نهاندر
خوش بر تنکلم لفظی نظم
جملی نالم ایلر جهاندر
هر کسله الفت هر شیده رغبت
هر کاره منت ایتمک زیاندر
اول علمه طالب اولدر مطالب
اعلی المراتب عالی نشاندر
تحصیله جهادیت سن زهری شهادیت
حقکله عهدیت غیری کاندر
قدرت آنکدر قوت آنکدر
حکمت آنکدر سرو عیاندر
معنای عالم مفهوم آدم
ممتاز و خرم نطق و بیاندر
سوز بر کهردر فضل و هنردر
نور النظردر روح رواندر
سوزدر مبادی برهان هادی
ایجاد بادی برکن فکاندر
ایجاد ایدن سوز آباد ایدن سوز
ارشاد ایدن سوز جوهر فشاندر
قرآن سماوی احکامی حاوی
معجز حاوی قدسی زیاندر
اهل معارف اسرار عارف
هر شیده واقف هب نکته داندر
اوکرم فتونی کشف ایت ظنونی
آکلا شونی حکمت رساندر
سبک سعادت بیل چکمه ذات
میل عطالت دل و هواندر
برالده دنیا برالده عقبا
اعلادن اعلا اعلاي شاندر
کوزلرده برده سن دوشمه درده
مقصد بوبرده برامتحاندر
سیروزدن سیروزدن
سعدی

آثار وارده

اوبی و فایه

ای دلشکار! کسیدی فراقک توانی
سلب ایتدی خواب و راحتمی، یاقدی جانمی
بر آن ماتم ایتدی بکا هر زمانمی
تنک ایتدی حاصلی، باشمه آشیانمی
لایق دکلیم کوزلم ا برسلامکه
کیم مظهر اولمادم اوکی بریامکه
اه ایچون کل ایله وفا وعدتامکه
ترک ایله بی وفالنی، کوش ایت فغانمی

بن عاشقم بکا، بو عجب بر خطامیدر
عرض محبت ایلشیم ناچامیدر
انصاف! سودیکم! بوتغافل روا میدر؟
راهکده کیم فدا ایدیورکن روانمی

عشقک! کرچه دردایسه ده بولایم رها
آزاده ایتسون بی اول درد دن خدا
سن دمبدم تغافل ایله نازقیل بکا
بن ایایم نیازه مخصوص زبانمی
سعود . صفونی

قرنداشم

اورته بوی، آزاریشین چهره، قارارمش الیر
قاشلری بللی، بلیرسز، نظری حزن آور
کوزلره دقت ابدلسه کورونور نور ذکا
او ذکا کیم آنی باد حسد ایتمز اطفا
کرچه سوز دکله میوب بعض زمانلرده بر آرز
یارامازلق ایدر اما که دکلدر خایلار
کیچه کوندز چالیشیردرسدن اصلا بیقماز
درسی جوق اولدنی دملرا و طه سندن جیقماز
آنی مکتبه معاملری تقدیر ایلر
نامنی مدح و ستایش ایله تذکیر ایلر
او حزن چهره، جشمانه اولنسه دقت
چاربار اولدم کوزه برحالت محرومیت
مادری ایلهدی اوج سال اولیور غیوبت
حق تعالی ایدم مستغرق بحر رحمت
ایشته آندیری کلدی چو جوغه اول حالت
آه کوردکجه آنی قلبه کلیر بر رفت
چونکه بکدیکره ایتمش بزی مربوط خدا
اویله بر رابطه کیم هیچ بوزولماز اصلا
حاصل اولدی ایکیمز بر پدر و مادر دن
اولیورم اوکوجک طفله بیوک دادر بن
سعی، فیضی افزون ایدم هر آن اه
اولسون ارباب فضیلت ایله داتم همراه
یاغمسون باغچه عمرینه باران کدر
کورسون انواع مرواتی دادرله پدر
سعود . صفونی

(مجموعه)

بو هفته کی آثار کزی مترقی بولدی
چالیشک .

عشق مشترک

سالمده توقف ایلدمدی عرش اعلادن
اینوب برکون سربغا، وهله دارمعلادن
او قوردم افق عظماده کتاب نوری شدتله
آقاردی هر بره قدرت اراضی مطرادن
کلیردی ارضدن بالالره بر نیر ناسوت
چیقار آوازه علوی اقالیم مصفادن
قونوشم شدق سماواتی، قونوشم شدق شعاعانی
آرادق الک کوزل برشی ملاقات فرحزادن
اوت هیچ بولمده دق برشی تعاطی وفادن خوش
غرام مشترکدن، اختلاط عشق افزادن
برهان الدین

بر طفل حسرت
افسوس!

نه طفل ناتوان، نه طفل حسرتزده ایم
مادر شفقتور ورمک آغوش محبتدن محرومیت
تفکر ایتدکجه: کوزلرمدن سربیان
قطرات آتشین ایله متالم، متأذی اولیورم
بو حیران ابدی نه آتش دل سوزدر، که هر آن
وزمان نیجه قهریله دلخون اولیورم
نه طالع سزایشم، که والده مک حسن سبای
لطیفی کورمه دن، روح بر قوچی بارگاه
خدا به صمود ایتدی، بواسطرات مزعجه به
قارنی ناصل صبر و تحمل ایدم . بی
حالا آغلاندر برور . لطیف، روحوان
بر حقیقه بهشت مثالک جوارندن مرور
ایدن سولرک زمزمه بی قراری، بر قوالک
آهنگ ذوق آورانه می، الوان کونا کون ایله
مزین، ملون قوش جغزلرک نعمات دلفریبانه
سی کی هرشی آلام و اکدارمی آندیر بور
بن نه طالع سز، نه بد بختم!

هر وقت متفکرانه، مأیوسانه اطرافه
باققدن حاصل اولان آلام و کدورت بی
دلخون ایدیور بتون زمانم آغلامقله،
دوشونمکله، اضطرابله کجیور . عجبا
بو حال غمخزادن ابدی آقور نیله میه جقمی؟
آتمک افتراق ایدسندن متحصل آلام
نحمله سوز کربنه نالمانی آندیر بر دق قلبی
استیلا ایدن یأس و ضجرت، وجود نحیفی
محو و زیون ایدیور . یللم بوالم افتراق
الی الابدی آغلامه جقمی؟

سیاحت

انکلتره ده اسبلازادکان کتدکجه
صنکار اولنسه هوس ایدیورلر . مملکت
مذکوره لوردلرندن ایوم صنایع ایله
اشتغال ایدلر دن بعضی غنی لر شویله جه
تعداد ایدیورلر:
لورد لوندوندوری کور ناجری،

مارکی دوپوت یاقبی، لورد سودله سو جوق
فایر فیس مدیری، لورد هارلیتون
جیچکی، لورد نورمانی، مکتب مدیری،
لورد ده لاواریه اول مدیری، قوتس
دووارویق دانلانا ناجری، لورد پورتون
ایله لورد ردیلون و لورد ایوچ برا ناجری،
لورد ره و لستون ایله لورد وولورتون
بانکر، لورد غلله نسک غزنه صاحب
امتیاز، لورد آشتون دخی خالی
قاریقه جیسی ایتمش.

آمریقا ده بیوک شهرلر

۱۸۹۸ سنه سنده اجرا قلنان برنجیر
نفوس معامله سنک کورستردیکی نتیجه به
کوره آمریقا ده کان نیورق شهرنده ۱ میلیون
۳۴۵۸۹۹ کشی بولبور ایتمش . (شیقاغو)
شهرینک اجرا قلنان نجر نفوسنده
اهالی شهرک ۲۰۸۸۰۴۳ کشی اولدنی
کورولمشدر . آمریقانک اوجنی شهر
جیمی قیلا دلفیدر . شهرمه کورک
۱۸۹۰ سنه سنده اجرا قلنان نجر
نفوسنده اهالی سنک بر میلیون ۵۰۰۰۰
کشی اولدنی کورولمشدر . سن لوئی،
بوستون، بالتیمور شهرلرینک اهالی بیتمش
بوزیککی تجاوز ایلمشدر.

میتقی کیم

عموم شمندوفرلره متعلق مهم
بر ایستاتستیک

بروسیا تجارت ناظری قطعات عالمده
موجود شمندوفرلره دائر بوکره مهم
بر ایستاتستیک ترتیب ایتدیرمشدر .
بر ایستاتستیک مأنه کوره جهانده موجود
بتون شمندوفر خطلری ۱۸۲ ملیار
فرانق قیمتده در .
اوروپا قطعه سنده کی شمندوفرلرک
قیمتی ۹۵ ملیار فرانقدر .
اک جوق شمندوفر بولنان مملکت
آمریقادر . بوراده کی شمندوفر خطلری
۲۹۷۰۰۰ کیلومتر و طولنده در . شمندوفر
خصوصنده ایکنجیلک آلمانیا به طاندر .
فقط آلمانیا ایله آمریقا آراسنده بو خصوصه
بک بیوک برفرق واردر . چونکه آلمانیا
شمندوفر خطلری یالکر ۴۸۰۰۰ کیلو
متر و طولنده در . روسیه ممالککنک وسعت
بی نهابه سنه کوره شمندوفرلری غایت
آزدر . قتلاندا و آسیاده کی روسیه ممالکده
داخل اولدنی حالده مملکت مذکوره ده
یالکر ۴۵۶۰۰ کیلومتر و طولنده شمندوفر
واردر .